Pratos Típicos Húngaros congelados

Nossa Proposta:
Gerar renda para o Projeto Social realizado no Lar de Idosos Pedro Balázs mantido pela Associação Húngara, utilizando os recursos físicos e humanos do próprio Lar, cozinhando e congelando pratos típicos húngaros, em porções de 500g.
A venda acontece em nossa sede, localizada na Vila Olímpia, São Paulo SP Tel (11) 3849 0293

Pörkölt / Guisado de Carne R$ 18,00
Vadas Hús / Carne a Caçador R$ 18,00
Töltött Káposzta / Charuto de Repolho R$ 15,00
Rakott Káposzta / Repolho em camadas R$ 15,00
Galuska / Nhoque húngaro R$ 5,00

Esta pessoa	Procura por
Török Péter Gábor ptorok@rt.dunaferr.hu	Török Albert (55 ~60 anos) Nasceu em Zernesten Pai Albert Tios: Ferenc e Lajos

SAIBA MAIS SOBRE O INFO ***ISMERJE MEG AZ INFO-T***

INFO – é a Agenda mensal da comunidade húngara em São Paulo Publicado pela Associação Húngara

A Sao Paulo-i Magyar Közösség havi értesítője. Kiadja a Brazíliai Magyar Segélyegylet

Rua Gomes de Carvalho, 823, Vila Olímpia São Paulo SP - 55 (11) 3849-0293
e-mail: info@ahungara.org.br

Responsável	*Felelős szerkesztő*	**Madalena J. Ráth**
Redação e Revisão	*Lektor*	**Árpád J. Koszka**
Tradução	*Fordítás*	**Ivana Lopes**
Diagramação e editoração	*Tervezés és szerkesztés*	**M.J. Ráth**
Colaboração	*Munkatárs*	**Loránt A. Tirczka**

Cadastre seu e-mail e receba o INFO!

Iratkozzon fel hírlevelünkre, és rendszeresen tájékoztatjuk rendezvényeinkről!

info@ahungara.org.br

INFO HAVI ÉRTESÍTŐ

Informativo Mensal da Comunidade Húngara de São Paulo

www.ahungara.org.br

Edição No 82 **outubro 2009**
04/11/2009

ACONTECERÁ - EZ LESZ

Jantar dos Amigos dos Escoteiros
05/11 20h30 min

Último deste ano. Não perca! Menu: Sopa de miúdos de frango, gulyás com batata e abobrinha com dill, torta de chocolate.

Rua Gomes de Carvalho, 823 Vila Olímpia

Um trecho da Rua Gomes de Carvalho, entre as Ruas Nova Cidade e Alvorada, ficará fechado por 45 dias para a construção de galerias pluviais. Como alternativa, as Ruas Baluarte e Quatá terão a mão invertida. Fonte O Estado de S.P. 03/11/2009

Cserkészbarátok Vacsorája a Magyar Házban

Utolsó ebben az évben. Csirkeaprolék leves, pörkölt, tökfozelék, resztelt krumpli, csokoládé torta

Bazar de Natal
14-15/11 das 10 às 17h

A Comunidade Luterana tem o prazer de convidá-los para o seu tradicional

BAZAR BENEFICIENTE DE NATAL

a realizar-se nos dias 14 e 15 de Novembro de 2.009 – sábado e domingo, das 10h às 17 horas em sua sede à Rua Sergipe, 270.

Almoço típico húngaro a partir das 12:00 horas, R$ 24,00.

Poderão ser encontrados artigos para presente, artigos importados e deliciosos doces húngaros.

Sua presença será bem-vinda.

A Lutheránus Egyházközség szeretettel hívja, várja Önt és szeretteit, a

KARÁCSONYI VÁSÁRRA *A Rua Sergipe 270 sz. alatti székhelyén.*

November 14/15-én szombat és vasárnap 10töl - 17 óráig.

Déli 12-től ebédet szolgálunk fel, ára: R$ 24,00

Bőséges választék ajándéktárgyakban importált árúban és ízletes magyar süteményekben.

Szeretettel várjuk!

AGENDE-SE - VÁRHATÓ ESEMÉNYEK

06/12 Domingo **Bazar de Natal** dos Escoteiros no Morumbi

Karácsonyi Vásár – Morumbi – 9:00 – 15:00

12/12 Sábado **Natal no Lar Pedro Balázs** – 10:00 – 13:00

Karácsonyi Ünnepély - Balázs Péter Idős Otthon – 10:00 – 13:00

31 de dezembro – **Révellion** – A festa de São Silvestre será realizada este ano na forma de mutirão. Isto significa que todos os que participarem deverão trazer uma comida, seja um prato quente, sobremesa, fruta, etc. Isto será definido mais tarde com as pessoas interessadas. Pedimos portanto que os interessados se manifestem até 10 de dezembro, considerando que a festa somente ocorrerá se houver um número razoável de pessoas interessadas.

Favor manifestar seu interesse com a Secretaria da Associação, D. Adriane. (11) 3849 0293

December 31. *– Az idei Szilveszter est a Magyar Házban „batyu" módszerben lesz megrendezve. Ez azt jelenti, hogy minden jelenlevő hoz magával valami ételt, ami lehet meleg étel, sütemény, gyümölcs, stb. Ezt előre jelezzük azoknak akik majd jelentkeznek az estére. Ezt pedig december 10-ig kérjük jelenteni, tekintettel arra, hogy csak akkor teljesítjük az ünnepélyt, ha megfelelő létszámú érdeklődök jelentkeznek Jelentkezés a Magyar Házban Adrianenél*

Cada grupo que anuncia seus eventos se reserva o direito de alterar os mesmos.
A *programok változtatásának joga fenntartva!*

ACONTECEU - EZ VOLT

01/10 **Jantar** amigos dos escoteiros

01/10 **Dia do idoso** – Lar Pedro Balázs - Lar Pedro Balázs – SP

http://picasaweb.google.com.br/ahungara/DiaInternacionalDoIdoso?feat=email#

17/10 Palestra – O que vi na China - Casa Húngara - SP

22/10 **Dia da Hungria - Ass. Legislativa de SP**

O dia da Hungria este ano foi homenageado na Assembléia Legislativa, por um público de 200 pessoas. O Ato Solene foi aberto com o hino húngaro tocado pela orquestra de câmara de Budapest, seguido pelo hino nacional brasileiro. Discursaram o presidente das Entidades Húngaras de SP, Egon János Szenttamásy, seguido por Pedro Marques da Silva do Grupo Pántlika, que fez uma apresentação com fotos da participação do Grupo no evento internacional na Hungria: "Encontro de jovens húngaros além-fronteiras"; apresentação do Cônsul húngaro de São Paulo, Sr. Gyula Misi; do representante do Dr. Romeu Tuma Jr.; do Secretário do Ministério da Justiça e do Embaixador da Republica da Hungria Csaba Polyi. Encerrando o Ato Solene o Deputado Roberto Engler convidou o público para um coquetel com vinho húngaro, doces salgados no Hall Monumental, onde a orquestra de câmara de Budapest tocou músicas líricas húngaras e os grupos de danças folclóricas Zrinyi e Pántlika presentearam os convidados, com danças de Kalotaszeg, Karikazó e uma dança conjunta de Mezoség, com os dois grupos dançando juntos.

Magyarország Napját *ebben az évben São Paulo Állam Törvényhozói Gyűlésében ünnepelték kb. kétszáz résztvevővel.*

Az ünnepi eseményt a Budapest Kamara Zenekar által eljátszott magyar himnusszal nyitották meg, amit a brazil himnusz hangjai követtek. Az ünnepségen felszólalt a São Paulo-i Magyar Szervezetek Szövetségének elnöke, Szenttamásy János Egon, majd Marques da Silva Pedro, a Pántlika Népi tánc Együttes "Határon túli fiatal magyarok találkozóján" nevű magyarországi nemzetközi eseményen történt részvételéről tartott diavetítéses élménybeszámolót. Ünnepi beszédet mondott még dr. Romeu Tuma Junior, a brazil szövetségi igazságügyminisztérium államtitkára képviseletében Barbosa Pestana Luciano, az igazságügyminisztérium külföldiekkkel foglalkozó főosztályának vezetője, továbbá Pólyi Csaba magyar nagykövet és Misi Gyula São Paulo-i konzul.

Az ünnepséget Roberto Engler, a megemlékezést elnöklő képviselő szavai zárták, aki zárszó után a Törvényhozói Gyűlés épületének díszes előcsarnokába koktélra invitálta a résztvevőket. A koktél alatt a Budapest Kamara Zenekar klasszikus magyar zenét játszott és a Zrínyi, valamint a Pántlika népi tánc együttesek kalotaszegi, mezőségi és karikázós népi táncokat mutatott be nagy sikerrel.

22/10 Concerto - **Festejos de 200 anos de Franz Liszt** - Nova Friburgo - RJ

25/10 **60 anos do Escotismo húngaro no Brasil - Embu – SP**
Fundado em 1949 pelos imigrantes húngaros que aqui chegaram depois da Segunda Guerra Mundial, e filiado à Federação Mundial do Escotismo Húngaro, o Escotismo Húngaro no Brasil vem ajudando a transformar jovens em cidadãos para o mundo, em um ambiente cultural voltado para as raízes húngaras, e oferecendo-lhes a oportunidade de conviver com uma visão ética, humanística e ecológica da sociedade.

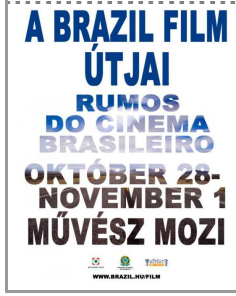
A festa de comemoração dos 60 anos desse movimento no Brasil aconteceu no Parque Simon Bálint em Embu, e teve a participação de antigos e novos escoteiros, onde todos tiveram a oportunidade de relembrar bons momentos de acampamentos passados, através de um mural de fotos.

Os presentes também puderam reencontrar muitos amigos de infância e juventude, cantar e dançar as músicas folclóricas aprendidas nos acampamentos de verão.

Uma linda e inesquecível festa!

http://13szondigyorgy.multiply.com/photos/album/22/22

30/10 Reunião mensal da Liga das Senhoras - Café & Festival de Bolos – Tarde muito agradável.

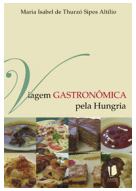


Este ano a mostra de cinema brasileiro em Budapeste, Hungria, ofereceu ao público húngaro dois filmes por sessão, um curta-metragem e um longa-metragem, agrupados por critérios de afinidade temática e estética. Para organizar o ciclo, a Embaixada do Brasil convidou o jovem cineasta Diego Hoefel. Foram escolhidas obras de prestigiados diretores, lançadas entre 2005 e 2008, que são representativas dos rumos mais recentes pelos quais se encaminha o cinema brasileiro. http://www.brazil.hu/film/

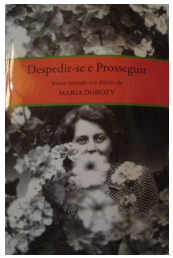
ANÚNCIOS DA ASSOCIAÇÃO

Adesivo „H"

Está à venda na Sede da Associação na Vila Olimpia o adesivo contendo o símbolo "H" para automóveis. R$ 5,00



RECEITAS HÚNGARAS O livro de Receitas húngaras Viagem Gastronômica pela Hungria de Maria Izabel de Thurzó Sipos continua à disposição dos interessados, na Associação (Vila Olímpia) ou no Lar de Idosos (Freguesia do Ó). R$ 50,00. Maiores informações tel (011) 3849 0293



Despedir-se e Prosseguir
Relato baseado nos diários de Maria Dobozy
Tradução Maria Luiza Leão
Editora Frutos, RJ, 2009

Este livro é um relato, que abrange os anos de 1944 a 1949, sobre o cerco a Budapest, o duro regime comunista pós-guerra, a decisão e a arriscada saída da família Dobozy para o exílio. Este relato, que agora chega a nós, foi escrito com o intuito de esclarecer às gerações mais jovens os fatos que ocorreram nesta época. Escrito em uma linguagem simples, é um livro comovente e fascinante. **A venda na Casa Húngara**